



# il Navicello



PERIODICO DI INFORMAZIONE E DI CULTURA DEI CITTADINI DI CALCINAIA - Aut. Trib. Pisa N. 9 / 84

Il Navicello Dicembre 2011

Direttore responsabile: Massimo Frosini - Collaboratori: Laura Martini, Jacopo Paganelli, Davide Perillo, Silvia Bosco, Sarah Esposito, Stefania D'Agostino, Lorenzo Giusti  
Redazione: c/o Ufficio Stampa Comune di Calcinaia - Piazza Indipendenza, 7 - 56030 Calcinaia (Pi) - Tel. 0587.265442 - Fax: 0587.265450 - On line: www.comune.calcinaia.pi.it/navicello.php  
Impaginazione grafica: EMME&EMME - Buti - Stampa: BANDECCHI & VIVALDI - Pontedera - Tiratura 4.800 copie



## All'erta contro il maltempo

Esondazioni, alluvioni e frane. Questo scenario ha colpito negli ultimi mesi diverse zone della nostra penisola, compresa la Toscana. L'allerta maltempo esiste e viene comunicata, ma spesso non riesce a pervenire in tempo a tutti gli abitanti.

Segue a pag. 2

## Aria di festa



A pag. 3

# Un miglio verde

## Il cammino di un anno verso la sostenibilità ambientale

Un anno "verde", in cui l'ecologia, il recupero e l'educazione ambientale hanno avuto un ruolo da protagonisti. L'introduzione della raccolta porta a porta è stata solo una delle tante novità della politica ambientale integrata del Comune. **Grazie alla collaborazione dei cittadini è stato raggiunto, nel mese di ottobre, lo strabiliante dato del 77% di Raccolta Differenziata.** Un risultato eccezionale che l'intera comunità è chiamata a confermare con comportamenti virtuosi che aiutino ad ottenere una differenziazione di qualità.

A seguito di alcuni **riscontri** effettuati dal Gestore **Geofor** presso l'impianto Revet sulla **qualità del multi materiale** proveniente dalle raccolte svolte sul territorio è stato infatti evidenziato dalle analisi merceologiche una percentuale estranea all'interno del rifiuto conferito. In pratica si è sottolineato un **aumento delle impurità del multi materiale** a seguito di **comportamenti errati da parte dei cittadini.**

Per limitare fortemente queste cattive abitudini di **conferire altri materiali** nelle campane del multimateriale, ma anche nei vari mastelli della raccolta porta a porta, il gestore Geofor ed il Comune di Calcinaia hanno studiato **misure specifiche** da adottare per invitare i cittadini a fare **più attenzione alla differenziazione.**

**Dal 28 Novembre** gli addetti che effettuano la raccolta del territorio possono così applicare un **adesivo** di colore rosso con su scritto "**materiale non conforme**", qualora ravvisino, dentro ai sacchi contenuti nei mastelli degli utenti, rifiuti mal differenziati. Il rifiuto non conforme sarà **lasciato a terra** con l'adesivo di colore rosso che attesta il comportamento errato dell'utente. L'adesivo servirà pertanto sia ad attestare il passaggio da parte degli addetti della raccolta, sia per segnalare ai cittadini di prestare maggiore attenzione in fase di differenziazione.

Da rimarcare anche che è appena entrata in vigore un'**Ordinanza del Sindaco** che stabilisce, tra l'altro, che i rifiuti concernenti la frazione merceologica del multi materiale dovranno essere sversati nelle campane blu. In pratica **non si potrà più gettare il sacco** con il multi materiale **direttamente nelle campane**, ma lo stesso **dovrà essere aperto** ed il suo contenuto versato nella campana. Questa semplice operazione consentirà infatti di **risparmiare molto spazio** all'interno delle stesse campane e di effettuare **controlli molto più rapidi.**

Dal punto di vista dei **controlli** vale la pena sottolineare che gli stessi **saranno intensificati** per dare attuazione della nuova ordinanza, ma soprattutto **per evitare che al di fuori della campana vengano lasciati sacchi dell'immondizia.** **Comportamenti scorretti per i quali sono previste sanzioni che vanno dai 50 € ai 350 €.** Dopo una robusta campagna di informazione in questo senso, scatteranno più facilmente le multe per tutti i cittadini

indisciplinati sorpresi, anche attraverso sistemi di videosorveglianza attivi nelle ore notturne, ad abbandonare rifiuti fuori dai contenitori.

Intanto il **Comune di Calcinaia rimane attivo anche sul fronte del riciclaggio e si presenta come l'unico Comune in Toscana ad aver partecipato a tre bandi regionali rispettivamente per il finanziamento di beni durevoli in plastica riciclata** (panchine, dondoli, scivoli, ecc..) per il quale è già stato confermato un contributo dalla Regione di 8000 €, **per il finanziamento della raccolta di monomateriale del vetro**, ovvero l'acquisto, attraverso il gestore Geofor, di campane dedicate solo a bottiglie, barattoli, vasi in vetro per migliorare la qualità della raccolta differenziata di un materiale tanto

prezioso ed infine **per finanziamento all'acquisto di opere contenenti vetro riciclato**, in pratica mattoni, tegoli, "sabbia" per sottofondi stradali e conglomerati cementizi (in particolar modo, in quest'ultimo caso per provvedere all'adeguamento della via della Lucchesina che da strada vicinale diventerà strada comunale).



# Auguri



## NATALE

*Non ho voglia di tuffarmi in un gomitollo di strade*

*Ho tanta stanchezza sulle spalle*

*Lasciatemi così come una cosa posata in un angolo e dimenticata*

*Qui non si sente altro che il caldo buono*

*Sto con le quattro capriole di fumo del focolare*

Cari concittadini, l'anno volge al termine ed io sento il bisogno di ringraziare tutti quelli, di voi, che si sono rivolti a me e quelli che ho incontrato per i più svariati motivi. Sempre avete dimostrato grande rispetto e considerazione dell'istituzione che rappresento, del mio ruolo e della mia persona. Insieme ai miei auguri di buon Natale e felice anno nuovo spero gradirete il piccolo dono di una poesia, che scritta da un grande autore come Giuseppe Ungaretti riflette, l'esigenza di trovare all'interno del proprio focolare domestico quel "caldo buono" che può confortarci in un periodo difficile come quello che sta attraversando l'Italia intera.

Il Sindaco Lucia Ciampi



## All'erta contro il maltempo

Essere informati in caso di allerta meteo adesso è possibile, grazie al nuovo servizio approntato dall'Amministrazione Comunale

Esondazioni, alluvioni e frane. Questo scenario ha colpito negli ultimi mesi diverse zone della nostra penisola, compresa la Toscana. L'allerta maltempo esiste e viene comunicata, ma spesso non riesce a pervenire in tempo a tutti gli abitanti.

La situazione attuale è la seguente: gli organi competenti provinciali rilevano sul territorio una situazione meteorologica preoccupante che potrebbe creare notevoli disagi a persone o danni a cose e la comunicano ai vari comuni presenti sul territorio quando il grado di allerta è di 1, 2 o 3 (moderato, forte o molto forte). Il Comune di zona allerta i corpi specializzati (vigili del fuoco, protezione civile, mezzi spalaneve ecc.) a seconda che si tratti di una situazione idrogeologica-idraulica, vento o altro.

Il Comune di Calcinaia ha pensato di fare un passo in più. Sul sito ufficiale del Comune, è stato allestito uno spazio dedicato all'allerta meteo (si tratta di un link sulla colonna destra del sito). In questa pagina verrà comunicato in tempo reale il **Grado di allerta**, il **Rischio di disagi o danni** e il **Significato**, quindi cosa potrebbe verificarsi. Questa iniziativa sarà supportata da un servizio di sms, già attivo, che avviserà tutti i cittadini iscritti e interessati al sistema, il livello di pericolo e la durata (il servizio è gratuito). Sul sito inoltre verrà allestito uno spazio di consigli utili, come comportarsi e cosa fare durante l'allerta.

I gradi di allerta da segnalare sono tre: **GRADO DI ALLERTA 1 rischio moderato**. Per indicare la possibilità che si verifichino condizioni meteorologiche di lieve o moderato disagio. Si potrebbero verificare raffiche di vento, sbalzi termici, moderate ondate di caldo e freddo, riduzione di visibilità per foschie dense o nebbia; **GRADO DI ALLERTA 2 rischio forte**. Segnala l'eventualità che alcuni fattori meteorologici possano procurare disagi forti alla popolazione o danni rilevanti alle cose. Allarme per freddo intenso, afa, temporali di forte intensità con conseguenti allagamenti, nevicate, brinate o grandinate. **GRADO DI ALLERTA 3 rischio molto forte**. Pericolo di nubifragi o trombe d'aria condizioni che potrebbero compromettere l'incolumità delle persone.

Lo scopo di questa iniziativa, come ha spiegato il Vice Sindaco Roberto Gonnelli (promotore dell'idea) non è quello di diffondere panico tra la gente, ma quello di motivare la nostra comunità a responsabilizzarsi in una situazione di possibile pericolo e di partecipare attivamente segnalando situazioni instabili. Ad esempio segnalando al Comune un cornicione di un tetto insicuro o un albero a rischio di caduta in caso di allerta raffiche di vento.

Iscrivere al servizio sms è facilissimo. Basta collegarsi al sito del Comune di Calcinaia

(www.comune.calcinaia.pi.it) e poi cliccare sul link "allerta meteo" e quindi iscriversi al servizio compilando i campi richiesti, oppure inviare direttamente un SMS al numero 334 9009989 con il breve messaggio di testo CALCINAIA ATTIVARE.

Stefania D'Agostino



Un incidente causato dal maltempo (Foto AFF).



Gli operai del Comune a lavoro per liberare la strada dalla caduta di un albero (Foto AFF)

## Piantati alla festa

Sei nuovi tigli lungo l'argine di Calcinaia piantumati in occasione della Festa dell'Albero

L'aria è ancora più fresca e pura lungo l'argine di Calcinaia grazie ai nuovi alberi che da **Giovedì 24 Novembre** arricchiscono la passeggiata e che in primavera si riempiranno di foglie contribuendo a rendere più verde il paese, oltre che offrire un fresco riparo dal sole.

Per celebrare la **Festa dell'Albero** sono stati piantati sei nuovi tigli a far da cornice ai giardini di Piazza Indipendenza, che con i loro giovani fusti hanno riempito gli spazi lasciati vuoti durante gli anni dalle piante più vecchie. Alla cerimonia, insieme al Sindaco e gli Assessori, anche un nutrito gruppo di ragazzi delle classi della scuola media di Calcinaia, oltre ad alcuni dei più assidui frequentatori della piazza, che non hanno voluto mancare alla realizzazione di una delle loro richieste più frequenti.

"Questa è la **terza festa autunnale dell'albero** che celebriamo - ricorda l'assessore all'ambiente Cristiano Alderigi - nel 2009 piantammo un cedro del libano in piazza, in ricordo di **Teresa Sarti Strada**, fondatrice di Emergency, mentre l'anno scorso abbiamo arricchito un parco con dei frassini. Quest'anno abbiamo accolto le richieste dei cittadini che volevano vedere nuovi tigli sulla passeggiata, dopo che



alcuni erano morti per cause naturali. Anche queste azioni fanno parte della politica ambientale integrata che stiamo portando avanti con la raccolta differenziata, che ad ottobre ha registrato una percentuale del 77%, con l'acquisto di prodotti "verdi" e con l'educazione ambientale". **Il Sindaco, Lucia Ciampi, ha invitato i ragazzi a sentire come "loro" queste nuove piante**, mentre gli operai, con un moderno sistema di tutoraggio sotterraneo per garantirne la sicurezza e la crescita ottimale, hanno sistemato e assicurato al terreno gli alberi, "già piuttosto grandi", come hanno notato con piacere i frequentatori della piazza.

"Per Natale abbiamo acquistato sei piccoli abeti, con il pane, da portare nelle scuole - annuncia a sorpresa l'Assessore all'Istruzione, Maria Ceccarelli - durante il periodo di chiusura li planteremo nel parco della scuola di via Morandi, a Fornacette". Dopo qualche prova di giardinaggio i ragazzi sono rientrati a scuola con l'invito, da parte dell'Assessore all'Ambiente, di tornare a fare una passeggiata lungo l'argine, per ammirare, grazie anche alle nuove piante, lo scorrere delle stagioni.

Laura Martini

## Le notizie di Calcinaia e Fornacette comodamente a casa tua

Vuoi leggere tutte le notizie inerenti a Calcinaia e Fornacette pubblicate ogni giorno dai quotidiani locali e dai principali giornali nazionali senza spendere un euro?

Visita il link **Rassegna Stampa On Line** sul sito del Comune di Calcinaia (www.comune.calcinaia.pi.it)

## Il Navicello premia la tua fedeltà

Ultima occasione per aggiudicarsi il premio fedeltà messo in palio da "Il Navicello". Osserva attentamente tutte le fotografie pubblicate sui 5 numeri de "Il Navicello" usciti nel 2011 (marzo, maggio, luglio, ottobre, dicembre) e cerca di notare un particolare "personaggio" che ricorre in ogni numero della rivista.

Se non hai conservato tutti i numeri de "Il Navicello" usciti quest'anno li puoi comunque sfogliare direttamente sul sito comunale (www.comune.calcinaia.pi.it al link "Il Navicello").

Hai osservato attentamente ogni immagine? Hai ancora un po' di tempo per scovare "il personaggio" che stiamo cercando. Sul prossimo numero de "Il Navicello" (Marzo 2012) troverai il regolamento del concorso e l'indicazione di come farci avere la tua risposta. Al vincitore sarà consegnato un premio in una serata speciale dedicata esclusivamente a "Il Navicello".

Aguzza la vista e... buona lettura!





# FESTE E FESTIVITA'

Gli eventi

## Aria di festa

Due splendide giornate per prepararsi al meglio alle festività natalizie.

Molti hanno approfittato delle due giornate di festa organizzate dalle Associazioni dei Commercianti di Fornacette e Calcinaia per comprare i primi regali di Natale o semplicemente per passare un po' di tempo in allegria. La prima occasione è stata **"Fornacette sotto l'Albero"** lo scorso 8 Dicembre. La giornata è trascorsa all'insegna dei numerosi eventi a cominciare dalla mattina, quando il paese si è svegliato con i rumori del Mercatino d'Arte e Mestieri e la frenesia dello shopping tra i negozi che sono rimasti aperti fino a sera. Nella Zona Ponti, in tarda mattinata, gli sguardi degli spettatori sono stati per i nostri amici a quattro zampe impegnati in una sfilata e in un'esibizione di cani addestrati grazie alla collaborazione con "Il Sagittario Dog's Club". Il primo pomeriggio è stato invece il momento in cui i più piccoli, con l'iniziativa organizzata in collaborazione con la FC Fornacette Calcio, hanno potuto liberare al cielo le loro letterine indirizzate al caro vecchio Babbo Natale appese a moltissimi palloncini colorati con destinazione Lapponia. È stato poi il momento dell'arte con i balli da strada di Marica Torricelli ispirati al tema delle "Espressioni" e

con la fotografia e i bellissimi video dell'Associazione Fotografica Fornacette che, nella saletta ingresso del Dancing Freedom, ha dato spazio ai bei ricordi e alle immagini di eventi sportivi e manifestazioni varie degli anni passati. Alle 17 tutti hanno potuto gustare una fantastica merenda presso la Pasticceria Zanobini in compagnia di una speciale animazione per i più piccoli; mentre al Bar Sport erano di scena castagne e vin brulé.

L'altra importantissima tappa, in attesa delle festività natalizie, è stata la giornata dell'11 Dicembre **"Aspettando il Natale 2011"** a Calcinaia. L'intero pomeriggio è stato occupato dalla rappresentazione del Presepe Vivente; i bambini hanno potuto esprimere la loro fantasia nella creazione del cappello più originale, ed i più audaci, hanno potuto incontrare dal vivo Babbo Natale per portargli personalmente le loro richieste. Tutta la giornata è stata accompagnata dai giochi tipici delle festività natalizie come la tombola, la lotteria e il gioco della Ruota; da vari gazebo con punti ristoro, da un simpaticissimo clown e da un irrefrenabile allegria.



Sarah Esposito Alcuni momenti della Festa a Calcinaia e Fornacette (Foto Camilli)

## Un Natale carico di... eventi

Molte iniziative nel cartellone natalizio del Comune di Calcinaia



Alcuni momenti della Festa a Calcinaia e Fornacette (Foto Camilli)



Onorina Frazzi nel suo atelier

Quello di Calcinaia si prospetta come un Natale pieno di sorprese e di iniziative. Già dal 26 Novembre al 4 Dicembre ha avuto luogo la mostra **"Il segno e il colore"** a cura di Sara Baldinotti nella Torre Upezzinghi; l'artista ha già esposto le proprie opere nella rassegna "Il Simposio Internazionale della Scultura" tenuta lo scorso Luglio a Calcinaia riscuotendo un buon successo. Sulla scia dell'entusiasmo circa il raggiungimento del 77% di raccolta differenziata da parte del Comune di Calcinaia, il 2 Dicembre Legambiente Valdera ha organizzato il **dibattito "Dove finisce ciò che si differenzia?"** proprio sul tema della differenziazione dei rifiuti. La prima settimana di incontri e mostre si è conclusa lo scorso 3 Dicembre con la **pre-**

**sentazione del libro "Racconti"** a cura di Roberto Capperucci, già autore di diversi saggi e racconti come "Una vita rocambolesca" e "Racconti di vita".

Il cuore della Festa però sono stati Giovedì 8 e Domenica 11 Dicembre con **"Fornacette sotto l'Albero"** e **"Aspettando il Natale"**, ovvero le Feste organizzate dai Commercianti di Fornacette e Calcinaia, due giornate ricche di eventi a cui hanno collaborato anche associazioni sportive e culturali del paese.

Il 10 Dicembre, in occasione del decennale della manifestazione **Vico Vitri arte, è stato presentato il volume relativo alla manifestazione nella sala Don Orsini.** È stata inoltre inaugurata la **mostra "Luci di Venezia"**, pitture e incisioni a cura di Onorina Frazzi presso la Torre Upezzinghi, che rimarrà aperta sia nei giorni feriali che festivi dalle 17.30 alle 19.30 per tutto il periodo natalizio.

Il 15 Dicembre alle ore 10.30 è stato **inaugurato il monumento a G. Garibaldi, restaurato proprio in occasione del 150° dell'Unità d'Italia.** Nel pomeriggio alle 16 al Cottolengo è stata la volta dello spettacolo **"Auguri e baci"**, un **piccolo varietà di Natale** con danze e animazioni con brani classici del cabaret, del musical e

dell'avanspettacolo con la compagnia Piccola Bottega dei Pensieri di Lucia Galletti. Sabato 17 Dicembre sono stati **presentati due libri:** il primo nella mattinata ripercorre la storia di Calcinaia dal titolo **"L'Educazione scolastica a Calcinaia e Fornacette vista attraverso le fonti storiche (1600-1800)"** del Dott. Diego Sassetti; nel pomeriggio **"Una sfida condivisa"** a cura di Lucia Balducci con la collaborazione dell'Ass. A.P.R.I.O. Il giorno successivo è stato replicato il **Mercatino delle Arti e dei Mestieri**, stavolta a Calcinaia, in Piazza Indipendenza. La appassionante carrellata di eventi terminerà **giovedì 22 Dicembre**, alle ore 16.00 con la **replica di "Auguri e baci"** presso la Casa di Riposo Migliorati a Calcinaia.

Lorenzo Giusti



Sara Baldinotti con una delle sue opere



# TRA GIOCO ED EDUCAZIONE

Appuntamenti

## Ragazzi... "parliamone"!

Molte occasioni per approfondire la conoscenza del mondo degli adolescenti e creare un rapporto più efficace tra genitori e ragazzi.

E' ripartita "Parliamone", un'iniziativa promossa dall'Assessorato alla Cultura e Istruzione del Comune di Calcinaia in collaborazione con la Regione Toscana, l'Unione dei Comuni Valdera, l'Istituto Comprensivo M.L. King e l'Associazione Agisco.

Un evento molto atteso dai genitori dei ragazzi di Calcinaia perché crea un confronto tra educatori e genitori per parlare del complesso mondo degli adolescenti. Il progetto si articola in tre grandi temi. Tante sono le date da segnalare sul calendario.

"Genitori non si nasce, si diventa", a cura della Dott.ssa Barbara Frosini e Francesca Masini per affrontare un percorso sulla comunicazione efficace e attiva, la dimensione emotiva e la gestione dei conflitti. Il primo ciclo d'incontri del Corso Base di Primo Livello è già partito nelle giornate del 26 Novembre presso Scuola Primaria di via Garibaldi a Calcinaia e del 3 Dicembre presso la scuola Primaria di via Leopardi a Fornacette. Il Secondo Livello del corso partirà invece il 31 marzo ore 10 presso la Scuola Primaria di via Leopardi.

Il secondo importante evento "Differenziare... istruzioni per l'uso" si è svolto venerdì 2 dicembre presso la Sala James Andreotti a Fornacette. E' stata un'interessante serata a cura di Legambiente della Valdera per approfondire un tema che sta molto a cuore alla nostra comunità che mai come in questi ultimi mesi si è posta il problema di dove finisce ciò che si differenzia. Durante la serata sono stati proiettati filmati per evidenziare il processo che dà nuova vita ai nostri rifiuti.

La grande novità di quest'anno è il CIBOFORUM. L'associazione O.N.G. "Fratelli dell'uomo" ha organiz-



zato un percorso di riflessione sulle interferenze che i nostri comportamenti quotidiani hanno con l'ambiente e con la salute umana attraverso la visione di quattro imperdibili film. **Terra Madre** di Ermanno Olmi e **Focaccia Blues** di Nico Cirasola (le proiezioni si terranno la prossima stagione, rispettivamente il 23 Marzo e il 30 Marzo alle ore 21.00 presso la Sala James di Formacette), **Cous Cous** di Abdel Kechiche e **Super Size Me** di Morgan Spurlock (13 Aprile e 20 Aprile ore 21.00 presso la Sala Don Angelo Orsini di Calcinaia). A rendere unici questi eventi ci saranno dei gustosi assaggi di sapori locali a km Zero. Le serate, ad ingresso libero, sono aperte a tutti i cittadini.

Stefania D'Agostino

## È l'ora di giocare in uno Spazio Libero

Il vincitore del bando per la creazione del logo dell'Area Campino ha finalmente un nome: Francesco Gemmi.

È Francesco Gemmi il giovane vincitore del concorso per la creazione del logo che identificherà l'area di gioco pubblica tra via S. Ubaldesca e Via Caduti di Cefalonia e Corfù di Calcinaia. La sua proposta è riuscita a comunicare in modo semplice gli aspetti salienti delle attività che si svolgono nell'area di gioco "Spazio Libero".

Il logo rappresenta un orologio fermo sulle ore 17.00, "ora in cui i bambini solitamente vanno a giocare fuori dopo aver fatto i compiti", spiega Francesco, da qui il motivo dello slogan "è l'ora di giocare".

Il quadrante è diviso in tre campi ognuno dei quali rappresenta uno sport differente: calcio, basket e pallavolo. Tra le attività citate nel logo, non poteva certamente mancare il canottaggio che presta i suoi i remi per formare le lancette di questo caleidoscopico orologio. Il bando chiedeva, inoltre, che all'interno del disegno fossero riconoscibili i simboli del Ministero della Gioventù, della Regione Toscana e quello dell'Unione dei Comuni della Valdera. Francesco è riuscito a integrare i tre loghi nel suo progetto facendo in modo che questo non perdesse armonia. Ed ecco che le tre sagome stilizzate dell'Unione dei Comuni diventano figure che giocano con l'orologio-pallone, indossando tra l'altro i colori dei tre rioni di Calcinaia: l'azzurro del rione Montecchio, il rosso dell'Oltrarno e il verde de La Nave; il cavallo alato su sfondo rosso della Regione trova posto al centro del quadrante e la "G" presente nello slogan "è l'ora di giocare" racchiude il logo del Ministero.



Il Sindaco Lucia Ciampi premia Francesco Gemmi



La premiazione e la consegna del maxi assegno di 500 euro si è svolta martedì 29 novembre prima dell'inizio del Consiglio Comunale. È proprio il caso di dire: onore al merito!

Sarah Esposito

## Il calendario dei giochi

Un mese, anzi due, di divertimento e creatività alle ludoteche di Calcinaia e Fornacette per tutti i bambini dai 3 ai 14 anni. Dopo i festeggiamenti del Natale, ricchi di laboratori pensati proprio per le feste, si parte con il nuovo anno alla scoperta del mondo. Prime tappe Polo Nord e Cina. E' tempo di preparare le valigie!

### Programmazione di Dicembre

#### ALLA SCOPERTA DEL NATALE

##### CALCINAIA

LUDOTECA G.RODARI Via Ricasoli

Per bambini e bambine dai 3 ai 13 anni

Lunedì 19 FIOCCHI DI NEVE CHE SCENDON GIÙ

Martedì 20 ALBERINI NATALIZI DA TAVOLO

Giovedì 23 MERENDA POLARE aspettando BABBO NATALE

##### FORNACETTE

LUDOTECA GIOCONDA Viale Gramsci

Per bambini e bambine dai 3 ai 13 anni

Martedì 20 FIOCCHI DI NEVE SCINTILLANTI

Giovedì 23 MERENDA POLARE aspettando BABBO NATALE

CENTRO AMBIENTALE NARCISO Viale Gramsci

Per bambini e bambine dai 6 ai 14 anni

Lunedì 19 ADDOBBI CHE SCENDON GIÙ

### Programmazione di Gennaio

#### ALLA SCOPERTA DEL POLO NORD e DELLA CINA

##### CALCINAIA

LUDOTECA G.RODARI Via Ricasoli

Per bambini e bambine dai 3 ai 13 anni

Lunedì 9 FACCIAMO LA BANDIERA LAPPONE

Martedì 10 il martedì del racconto : "Gnomi, Fate e altre storie"

Mercoledì 11 Dipingiamo L'AURORA BOREALE E PAESAGGI INNEVATI

Venerdì 13 AMULETI LAPPONI

Martedì 17 GNOMI PORTAFORTUNA

Giovedì 19 SLITTA PORTAOGGETTI

Venerdì 20 Come giocano i bambini Lapponi

Martedì 24 il martedì del racconto : "Panku e l'uovo universale"

Mercoledì 25 DIPINGIAMO LA BANDIERA CINESE

Giovedì 26 costruiamo LE LANTERNE

Lunedì 30 ORIGAMI CHE PASSIONE!

##### FORNACETTE

LUDOTECA GIOCONDA Viale Gramsci

Per bambini e bambine dai 3 ai 13 anni

Lunedì 9 il lunedì del racconto "Gnomi, Fate e altre storie"

Martedì 10 FACCIAMO LA BANDIERA LAPPONE

Giovedì 11 Dipingiamo L'AURORA BOREALE E PAESAGGI INNEVATI

Venerdì 13 AMULETI LAPPONI

Martedì 17 SLITTA PORTAOGGETTI

Giovedì 19 GNOMI PORTAFORTUNA

Venerdì 20 Come giocano i bambini Lapponi

Lunedì 23 il martedì del racconto : "Panku e l'uovo universale"

Mercoledì 25 DIPINGIAMO LA BANDIERA CINESE

Giovedì 26 costruiamo LE LANTERNE

Martedì 31 ORIGAMI CHE PASSIONE!

##### CENTRO AMBIENTALE NARCISO Viale Gramsci

Per bambini e bambine dai 6 ai 14 anni

Lunedì 9 COSTRUIAMO IL PLASTICO DEL POLO

Mercoledì 11 SAI CHE TI DICO? MI FACCIAMO UN IGLOO

Venerdì 13 proiezione del filmato ANIMALI DEL POLO NORD

Mercoledì 18 COLORIAMO ORSI, TRICHECHI, NARVALI E BALENE

Venerdì 20 MA CHE FINE HAN FATTO I PINGUINI?

Lunedì 23 IL MIO NOME CINESE E'?

Mercoledì 24 proiezione filmato SUL PANDA

Venerdì 27 facciamo IL PANDA BURATTINO

Lunedì 30 LA PAGODA. CHE STRANA CASA!

Laura Martini

# CELEBRAZIONI E SOLIDARIETA'

Eventi

## Calcinaia e Pisa hanno ricordato Lodovico Coccapani



Si sono svolte tra Pisa, città nella quale visse ed operò e Calcinaia, dove nacque e morì, le solenni celebrazioni in occasione dell'ottantesimo anniversario della morte di **Lodovico Coccapani** (23/6/1849-14/11/1931), terziario francescano e presidente dal 1914 fino al 1931 del Consiglio Centrale di Pisa della Società di San Vincenzo de Paoli.

Le commemorazioni sono iniziate il 5 novembre dove sulla tomba dell'illustre calcinaiole, nella cappella maggiore del cimitero di Calcinaia si è tenuto un momento di preghiera guidato da Padre Angelo Paleri Postulatore Generale dell'Ordine dei Minori Conventuali, il sacerdote è responsabile a Roma dell'iter della causa di beatificazione di Lodovico che attualmente è venerato dalla Chiesa con il titolo di Servo di Dio; durante la messa che ha presieduto nella Pieve di San Giovanni Battista

insieme a don Roberto Fontana, il francescano ha detto ai presenti: **"I calcinaiole dovrebbero oggi essere fieri ed orgogliosi di avere un simile esempio di vita cristiana nella loro parrocchia, Lodovico Coccapani fu un grande laico attivo nell'assistenza ai bisognosi, opera che svolse per tutta la sua vita accompagnata dalla preghiera ed animato da una fede incrollabile.** Alla porta della sua modesta casa di Pisa, vicina alla chiesa di San Francesco, bussavano persone in difficoltà, orfani ed ex galeotti in cerca di lavoro per iniziare una nuova vita, Lodovico ed i suoi confratelli della San Vincenzo erano sempre pronti ad accoglierli ed aiutarli". Le parole di padre Paleri trovano riscontro nei documenti, l'esempio di Coccapani non passò inosservato, **leggendo i quotidiani dell'epoca** apprendiamo come **il 14 novembre di ottant'anni or sono,** appresa la notizia della di lui morte **accorsero a Calcinaia le autorità civili e religiose più influenti della Pisa del tempo.** Tutti vennero per dare l'estremo saluto ad una persona ammirevole che con la sua semplicità e la sua disponibilità entrò nel cuore dei suoi contemporanei a prescindere dalla fede e dagli ideali in cui essi credevano. **Ricordare Coccapani è stato dunque doveroso e Calcinaia che ne custodisce la memoria nella casa natale (oggi asilo), lo ha fatto rispondendo con grande partecipazione;** dopo l'appuntamento del 5 novembre, sabato 12, nella pieve si è tenuto un concerto di musica corale a cui

hanno preso parte i cori parrocchiali calcinaiole diretti dai maestri Ranfagni e Bernardi, la corale "Città di Pontedera" diretta dal Maestro Maggini ed il Coro polifonico "San Francesco" di Pisa diretto dal Maestro Nuti; un concerto riuscitissimo al termine del quale, sono state raccolte delle offerte da devolvere alla mensa dei poveri di Pisa "L'angolo dell'Accoglienza di Lodovico Coccapani", uno dei frutti dell'attività benefica svolta dal vincenziano calcinaiole, oggi punto di riferimento per molti homeless della città.

**Le celebrazioni si sono concluse solennemente** con una messa celebrata da Padre Vincenzo Coli, vicario di Toscana dell'Ordine dei Minori Conventuali, **sabato 19 nella grande chiesa di San Francesco.** Padre Coli, per lungo tempo superiore del convento di Assisi, ha rimarcato la spiritualità francescana riconoscibile in Coccapani che non volle mai essere osannato per ciò che faceva ma che riteneva l'aiutare il prossimo un dovere cristiano

e civile. La messa è stata concelebrata dal Padre guardiano di San Francesco Tomasz Rylko e da don Roberto Canale assistente spirituale della San Vincenzo pisana, i calcinaiole guidati dal Sindaco Lucia Ciampi erano numerosi, tra loro i presidenti Alfredo Morelli, per la conferenza vincenziana locale e Damiano Carpita per la Deputazione di Santa Ubaldesca. Al termine della celebrazione Leandro Casarosa presidente del Consiglio Centrale di Pisa della San Vincenzo (ruolo che fu di Coccapani) ha donato a Padre Coli un ritratto raffigurante il Servo di Dio, i presenti hanno applaudito e molti si sono commossi, certi che da lassù il "Sor Lodovico" - come lo chiamavano i calcinaiole di un tempo - avrà gradito, sorridendo agli omaggi di coloro che lo hanno ricordato con affetto.

*Christian Ristori*

*Coordinatore del Comitato per le celebrazioni dell'ottantesimo anniversario della morte del Servo di Dio Lodovico Coccapani.*



Alcuni momenti della solenne messa celebrata nella Chiesa di San Francesco



## Una festa in meno, un aiuto in più

Il pranzo per gli anziani devoluto in beneficenza ai paesi della Toscana che hanno dovuto fare i conti con l'alluvione

Se per caso ce ne fosse ulteriore bisogno, il Comune di Calcinaia e il suo tessuto sociale dimostrano ancora una volta la propria vocazione all'aiuto di tutti coloro che ne hanno bisogno. **Dieci infatti i volontari partiti dalle associazioni di Calcinaia e Fornacette che hanno scavato nel fango di Aulla e Marina di Campo all'Isola d'Elba. E ben 4mila euro che la comunità ha voluto tributare alle popolazioni toscane colpite dalle alluvioni e dalle frane: duemila vengono dalla Sartoria della Solidarietà e altrettanti dal Comune di Calcinaia.** Questo l'afflato di solidarietà dimostrato dai cittadini e dalle istituzioni, che il **Sindaco Lucia Ciampi** ha voluto celebrare sabato 26 novembre in sala consiliare. Presenti **la presidente della Sartoria Iria Parlanti, il marito Mauro Pistolesi dell'Auser, Renzo Malloggi dello Spi Cgil, l'assessore allo sport e all'associazionismo Francesco Sangiovanni, le consigliere comunali Antonia Felloni e Romina Bardini, le signore colleghe di Iria e tutte le rappresentanze sindacali.** Oltre poi, ovviamente, ai quattro assegni da mille euro ciascuno. "La splendida sinergia nasce nel seno del pranzo che il Comune offre agli anziani ogni anno in collaborazione con l'Auser (Associazione con cui l'ente comunale organizza anche le vacanze estive sul monte Serra e alle terme di Uliveto con grande successo di partecipazione) - esordisce l'assessore Sangiovanni - Per questa edizione avevamo pensato però a un qualcosa di nuovo, che permettesse di vivacizzare l'evento, come una gara di torte per le donne o a una rievocazione di antichi mestieri per gli uomini. Fino a che non **siamo stati colpiti dalla notizia che alcuni paesi della Toscana erano stati travolti dalle alluvioni. Insieme abbiamo deciso di convogliare le nostre energie per andare quanto più possibile in aiuto alle popolazioni coin-**



**volte.** E i risultati si vedono, tangibili: sono piccole cifre in proporzione alla sciagura, ma è comunque una goccia nel mare". Profusa proprio da chi, come ricorda Renzo Malloggi, sente maggiormente l'esigenza di donare la propria solidarietà perché sa che cosa vuol dire perdere tutto. "Molti della mia età hanno vissuto la tremenda esondazione dell'Arno nel '66, e siamo davvero contenti di dare il nostro appoggio in questi momenti. Spero che l'iniziativa si allarghi il più possibile". Di certo c'è sicuramente che, come ricorda il Sindaco Ciampi, "la solidarietà, come quella che hanno ampiamente dimostrato Iria e tutte le donne della Sartoria, è il vessillo che meglio rappresenta i nostri valori comuni". Una storia, quella della Sartoria della Solidarietà, piena infatti di carità cristiana, nel senso più puro e a-retorico del termine. "Stiamo insieme, parliamo, raccontiamo agli altri la nostra vita e i nostri piccoli problemi. Ma, soprattutto, confezioniamo bamboline di pezza per l'Unicef, le Pigotte: ognuna di esse permette di salvare un bambino. Nel 2010 ne abbiamo confezionate ben settecento. Da tre anni inviamo centinaia di indumenti confezionati da noi a suor Valeria Amato in Guinea Bissau, la quale dirige un ospedale pediatrico e un nosocomio per lebbrosi", racconta soddisfatta Iria.

*Jacopo Paganelli*

### ERRATA CORRIGE

In merito all'articolo denominato "In Risposta al Consigliere Salutini" pubblicato sul numero di Ottobre de "Il Navicello" corre l'obbligo di rettificare in quanto le notazioni rilevate all'interno non erano imputabili direttamente al Consigliere Massimo Salutini, ma avevano come riferimento la Lista Civica Salutini e in particolare modo l'incipit del contributo pubblicato a firma della lista nel numero di Luglio de "Il Navicello". Porgo pertanto le dovute scuse.

*Massimo Frosini*

## Non solo "belle statuine"

Si rinnova per la quinta volta l'appuntamento con l'affascinante Presepe Parrocchiale allestito nella Chiesa della Compagnia a Calcinaia

Lo scorso 11 Dicembre, nella Chiesa della Compagnia a Calcinaia, si è tenuta l'inaugurazione del Presepe Parrocchiale, che ogni anno ci accompagna nel cammino verso il Natale. Sono passati già cinque anni da quando, per la prima volta, un piccolo gruppo di parrocchiani decise di mettersi all'opera per far sì che Calcinaia avesse il suo Presepe da ammirare all'interno della Chiesa. Quest'anno, giunti alla quinta edizione, sono state coinvolte nella preparazione più di venti persone che, con grande talento e dedizione, hanno cominciato a lavorare già dal mese di Ottobre nella Chiesa della Compagnia: in seguito al grande successo riscosso il primo anno, gli "addetti ai lavori" hanno pensato di ampliare la loro opera e si è reso quindi necessario spostarsi nella chiesa sovra citata. Il risultato è stato dei più sorprendenti: **lo scorso anno infatti il presepe è arrivato ad occupare una grande porzione della**



**Chiesa attirando molti visitatori anche dai paesi limitrofi.**

Quest'anno un contributo significativo è stato dato dal Circolo Acli, prova tangibile della collaborazione tra le varie realtà presenti nella nostra parrocchia. **La Chiesa della Compagnia resterà aperta per i visitatori tutti i giorni dalle 17.30 alle 20.00, il sabato dalle 15.30 alle 20.00, la domenica e gli altri giorni festivi dalle 9.00 alle 20.00.**

**Il solo fatto di poter ammirare un presepe così accurato è certamente un bellissimo regalo in vista del prossimo Natale. Non perdetevi l'occasione di vederlo.**

*Davide Perillo*



# SPORT E ASSOCIAZIONISMO

Premi e iniziative

## I ragazzi d'oro della polisportiva

Due giovanissimi pattinatori della Polisportiva Gatto Verde premiati per i loro ottimi risultati dalla Provincia di Pisa



Jacopo e Benedetta sul gradino più alto del podio

Negli anni, la Polisportiva Gatto Verde ha collezionato moltissimi successi nelle varie discipline come la pallavolo o il calcio giovanile, stavolta le luci dei riflettori si sono accese sul pattinaggio con due giovanissimi atleti che hanno ottenuto un prestigioso riconoscimento dall'Assessore allo Sport della Provincia di Pisa, Salvatore Sanzo. Negli ultimi campionati di pattinaggio artistico che si sono svolti a Misano Adriatico dal 4 all'11 Settembre, il Gatto Verde ha conquistato ben due ori grazie alle vittorie di Jacopo Tozzi e Benedetta Ferrante, senza enumerare gli ottimi piazzamenti degli altri allievi in gara.



Silvia Bosco

Nelle foto i due giovanissimi appaiono ilari e soddisfatti del loro risultato; Benedetta con il suo abito giallo-arancio ostenta tutta la sua allegria e Jacopo fa sorridere nella sua veste da "poliziotto" pattinatore. La società non può essere che soddisfatta per aver conquistato, dopo un anno di duro allenamento, tante medaglie ad una competizione nazionale. Ciò è stato riconosciuto anche dalla Giunta Provinciale, dato che Martedì 6 Dicembre presso il Parco di San Rossore, Benedetta e Jacopo sono stati premiati per i loro ottimi risultati. Alla cerimonia hanno partecipato altri atleti del mondo sportivo provinciale che si sono distinti nel corso della stagione agonistica 2010/2011. Per conoscere tutte le attività della Polisportiva è sufficiente visitare il sito [www.polisportivagattoverde.com](http://www.polisportivagattoverde.com).

## 14° Trofeo Ubi-Ubi, un altro successo

Ancora non si è sopito l'eco dell'ennesimo successo dell'esposizione canina di Calcinai, che l'entourage dell'Associazione Amici del Cane locale è già in fermento per la programmazione del prossimo anno espositivo.



La premiazione di alcuni vincitori

Sicuramente Calcinai anche nel 2012 rivestirà un ruolo importante nel panorama cinofilo espositivo del C.S.A.A. Provinciale, regionale e nazionale. Infatti in questi giorni sta nascendo il calendario delle manifestazioni del prossimo anno ed il nostro Comune si riproporrà nuovamente con 2 manifestazioni importantissime: quella di Fornacette che verosimilmente si terrà in Aprile e la succitata manifestazione di Calcinai che a meno di particolari sconvolgimenti del calendario si terrà in Ottobre con la valenza di Finale del Campionato Regionale. "La fiducia che il Comitato Regionale ripone nella nostra organizzazione ci riempie di orgoglio, ed è un bellissimo premio e stimolo per ottenere sempre più consensi da parte dei concorrenti, senza dimenticare il contributo importante sia degli sponsor che delle Associazioni locali - spiega Fiorenza Madiari - Colgo l'occasione per ringraziare ancora l'Associazione Commercianti di Calcinai, il Rione Montecchio, l'Associazione DAV, la Pro-Assistenza e non ultimi i cacciatori Arci-Caccia per il loro valido apporto. Grazie di cuore, vi aspettiamo tutti il prossimo anno".

## Quando la danza diventa emozione

L'A.S.D. "I.A.S. ...emozioni" Istituto d'Arte e Spettacolo con sede in via del Tiglio 227/E a Calcinai è un centro specializzato per lo studio delle arti dello spettacolo che grazie all'ottima preparazione tecnica fornita ai propri allievi ha conquistato importanti premi internazionali. I corsi proposti sono di tre tipologie: amatoriali, semiprofessionali e professionali, con livelli principianti, intermedi e avanzati, per dare la possibilità a tutti gli interessati di scegliere liberamente tempo e impegno da dedicare al corso prescelto in relazione ai propri desideri.



Spettacolo, del Cabaret, del Musical e dell'Avanspettacolo, messo in scena lo scorso 15 Dicembre presso Piccola Casa Divina Provvidenza Cottolengo a Fornacette, che verrà replicato successivamente il 22 Dicembre alle ore 16.00 presso la Casa di Riposo Sorelle Migliorati. Questa però è solo una piccola parte delle iniziative che l'attivissima associazione diretta da Lucia Galletti ha in serbo per il futuro. Progetti interessanti che spaziano dal fronte sociale, con "Benvenuti a Tutti" un progetto di supporto all'interno di attività sportive ed artistiche rivolto all'integrazione di bambini, ragazzi e adulti con particolari esigenze quali: disturbi del comportamento, della relazione e dell'apprendimento e altre disabilità; al fronte culturale con i numerosi spettacoli allestiti dall'Associazione e dalla Compagnia "La Piccola Bottega dei Pensieri", dai saggi di danza a veri e propri allestimenti teatrali che coniugano scenografie, performance attoriali, musica e danza in un tripudio di luci e costumi fatti rigorosamente a mano con materiali di scarto; al fronte ambientalista, da questo punto di vista vale al pena rimarcare i regali di Natale ecologici fatti dall'Associazione alle bambine e ai bambini iscritti, regali completamente composti da materiale riciclato e semi di piante che possono essere coltivate e fatte crescere in giardino.

Presso lo "I.A.S. ...emozioni" può infatti trovare soddisfazione sia chi desidera frequentare un corso per puro divertimento sia chi desidera approfondire la pratica della disciplina scelta e cerca opportunità professionali nel settore. Tantissime le attività proposte dall'educazione motoria alla danza classica e moderna, da balli come il tango argentino o il tip tap a stili davvero particolari come l'hip hop o la break dance.

Dalla selezione dei corsi professionali dello "I.A.S. ...emozioni", dai quali vengono periodicamente estratti gli allievi più meritevoli, è nata nel settembre 2007 la compagnia Piccola Bottega dei Pensieri. La Piccola Bottega dei Pensieri propone spettacoli di Teatro Danza e Danza Contemporanea e talvolta allestimenti multisensoriali.

E proprio dalla collaborazione con il Comune di Calcinai è nata l'idea di presentare in questo periodo di festa uno spettacolo "Auguri e Baci", un piccolo varietà di Natale con Danza e Animazione con brani classici dello

Insomma la "I.A.S. ...emozioni" si propone come un'associazione sportiva piena di idee e di voglia di fare e molto attiva sul nostro territorio di cui, siamo sicuri, avremo modo di parlare anche nel prossimo futuro.



## Due cene a base di sport

Polisportiva Casarosa e Fc Casarosa. La Fornacette sportiva si ritrova per festeggiare il Natale tra passato, presente e futuro

Si è rinnovato anche quest'anno l'afflato che la comunità fornacetese ha tributato alla strenna delle due società Polisportiva Casarosa e Fc Fornacette Casarosa. Due realtà sportive e associazionistiche che funzionano e stanno regalando molte gioie e che, proprio Sabato 10 e Sabato 17 Dicembre, hanno voluto celebrarsi attraverso la presentazione delle squadre e la proiezione di numerosi filmati storici. A far da cornice a queste serate l'amministrazione comunale di Calcinai con l'assessore allo sport Francesco Sangiovanni il quale ha portato l'augurio di buone feste. Erano presenti all'evento di Sabato 10 Dicembre tutte le ragazze del Volley Casarosa dalla Scuola di Pallavolo alla categoria Under 16, la categoria Under 18 e le due squadre di terza divisione. Alla cena della Fc Fornacette Casarosa presenti tutte le categorie della scuola calcio, tutte quelle del settore giovanile, la squadra degli juniores, quella di amatori e la squadra iscritta al campionato di terza categoria. I due presidenti, Alessandro Zocchi e Marco Lisi, oltre a rinnovare gli auguri di buone feste, si sono detti soddisfatti di come stanno procedendo le varie attività, prima di ringraziare per l'impegno nel volontariato tutti i collaboratori che ogni fine settimana - e non solo - danno una mano per far sì che le attività si svolgano nel miglior modo possibile. Oltre ai consueti regali natalizi offerti dalle associazioni sportive, un intenso amarcord di filmati e ricordi, nel solco della memoria delle glorie passate e presenti dello sport made in Fornacette. Dagli anni del glorioso Velodromo con la visita dei campioni più in vista del ciclismo nazionale ed internazionale: Costante Girardengo, Learco Guerra, Pietrino Linari, il cascinese Ettore Meini, Buse, e poi Cesare del Cancia, Belloni, Bottecchia e tanti stranieri come l'austriaco Max Bulla. E poi il filo rosso, mai interrotto, del lascito umano e morale del presidentissimo della Polisportiva Manolo Baggiani: fu merito suo se una stella come Fausto Coppi scese dall'etere del ciclismo per correre sulla pista del Parco dei pini. Era l'estate del 1948. Tornerà ancora nel '53 con la maglia di campione del mondo e poi nel 1959, 6 mesi prima della morte, circondato da 8mila tifosi. Senza dimenticare certo anche i trionfi nelle altre discipline, come il calcio. Insomma due bellissime serate pre-natalizie in compagnia di chi ha fatto e sta facendo la storia sportiva di Fornacette.

Jacopo Paganelli

## Lista Sinistra Alternativa per Calcinaia

## Perché bisogna opporsi da sinistra al nuovo Governo...



La caduta del Governo Berlusconi e la nomina del nuovo governo "tecnico" di Mario Monti (appoggiato in modo bipartisan da PD, Terzo Polo e PDL) ci induce a fare una serie di riflessioni.

Dicono che servirà a salvare l'Italia dalla crisi. Sicuramente solo a leggere i nomi dei ministri, è un governo che servirà a salvare le banche e a fissare irreversibilmente alcuni paletti economico-finanziari nella gestione della paese. Sarà interessante vedere se gli odiosi tagli e blocchi alla spesa che il Governo Berlusconi ha per lunghi anni imposto ai Comuni, saranno confermati o meno, ma la sensazione è che non vi sarà alcuna svolta in questo senso. Di certo in merito ai servizi pubblici locali (acqua, rifiuti e trasporti) non vi sarà l'attuazione di quella volontà popolare espressa con la partecipazione di 27 milioni di italiani al Referendum di giugno, in favore di una gestione pubblica dei servizi stessi. Questo Governo infatti non farà altro che rispettare punto per punto le promesse che lo stesso Berlusconi aveva fatto all'Europa solo poche settimane prima di cadere: liberalizzare e privatizzare servizi pubblici e beni comuni. Se quindi molti in queste settimane guardano con speranza al nuovo Governo, noi ci limi-

tiamo a registrare che il forte rischio è che la crisi continui a pagarla sempre i soliti, cioè chi fa sacrifici da anni. Per avere un'idea in tal senso basta parlare dell'innalzamento dell'età pensionabile con connesso abbassamento dell'entità delle pensioni (causa metodo contributivo) per far capire quale è l'idea di equità che hanno in mente questo Governo e i partiti che lo appoggiano. Non serve essere esperti per capire che la delusione e le iniquità causate da questo Governo si abatteranno poi su quelle stesse forze politiche che lo appoggiano, e in particolare sul centrosinistra che, come dimostrano le recenti elezioni in Grecia e Spagna, perde ovunque impone sacrifici ai lavoratori.

Crediamo sia assurdo che l'unica a opporsi a queste scelte sarà la Lega Nord, complice assieme al PDL del disastro italiano, e riteniamo invece che serva una sinistra vera che si opponga con coerenza a queste politiche neoliberiste che hanno portato l'Italia nel baratro, in modo da far pagare la crisi a chi l'ha provocata davvero. Ne approfittiamo per augurare delle buone feste e un sereno 2012 a tutti i cittadini.

Maurizio Ribechini,

Capogruppo Sinistra Alternativa per Calcinaia

## Lista PD per Calcinaia

## PD: la nostra politica al servizio della collettività



Il disegno politico, in materia di politica ambientale tracciato Partito Democratico in collaborazione con i Giovani Democratici in questi anni, sta raccogliendo i risultati auspicati. Raccolta differenziata, abbattimento dei rifiuti, fontanelli, raccoglitori di oli esausti, stazione ecologica, coinvolgimento delle Associazioni, collaborazione dei cittadini, impegno e strategia. Sono stati gli elementi che stanno proiettando i cittadini del nostro Comune al primo posto nella classifica provinciale con il 77% di raccolta differenziata. Questi sono i dati del mese di ottobre e secondo il nostro osservatorio pare che stiano trovando conferma anche nel mese di novembre. Un dato importante che può segnare l'inizio di una svolta culturale in tema di politica ambientale se insieme riusciremo a dare continuità a questi numeri, passando inevitabilmente dal migliorare l'insieme di tutte quelle politiche che vi influiscono. Crediamo che tutti quanti dobbiamo essere soddisfatti del lavoro fin qui svolto. All'aumento dei servizi corrisponde una tariffa invariata; un ottimo risultato in termini di raccolta differenziata con il quale vogliamo ottenere l'abbattimento dell'ecotassa. In questo senso il sostegno del gruppo consiliare non è mai mancato. Risultati che fino ad oggi sono stati pos-

sibili da raggiungere grazie in particolare ai finanziamenti ottenuti dalla Regione Toscana e da Geofor, ma non da meno è stato l'aiuto e la collaborazione ottenuta dalle Associazioni del nostro territorio. L'impegno profuso nella sensibilizzazione alla raccolta e alla distribuzione del materiale che a distanza di pochi giorni sarebbe stato indispensabile per l'avvio del porta a porta ha permesso di distribuire fra queste associazioni un utile di 25.000,00 € al fine di erogare servizi e creare manifestazioni sul nostro territorio. Intanto MERCOLEDÌ 14 dicembre e GIOVEDÌ 15 dicembre si svolgeranno due iniziative sul territorio alle quali siete invitati a partecipare. La prima alle ore 21.30 Calcinaia, sala "Don Angelo Orsini" si parlerà di "finanziaria regionale 2012 la nuova legge elettorale" con I. Ferrucci (Consigliere regionale PD) e V. Bugli (Capogruppo PD Regione Toscana). La seconda a Fornacette, ore 21.30, sala "J. Andreotti" - area PAM- in cui si parlerà di "finanziaria regionale 2012 le scelte per l'economia e lavoro" con I. Ferrucci e G. Simoncini (Ass. Economia e Lavoro Regione Toscana). Colgo l'occasione per Augurare a tutti voi un caro saluto e un Felice Natale.

Simone Gemmi  
Capogruppo PD

## Lista Civica "Con i cittadini, per i cittadini"

Come vi avevamo accennato nell'ultima edizione, vi parleremo dei 2 depuratori esistenti sul nostro territorio.

L'impianto di depurazione di Calcinaia realizzato nell'anno 1984, il cui dimensionamento previsto era di 3000 abitanti (numero raggiunto nell'anno 1994), risulta nell'anno 2010 servire solo 3800 abitanti, numero non sufficiente in quanto gli abitanti che ad oggi dovrebbe servire sono circa 5500. L'impianto di Fornacette, realizzato sul terreno del Comune di Pontedera nel 1984, il cui dimensionamento previsto era di 4000 abitanti ripartiti tra Fornacette e la frazione I Pardossi del Comune di Pontedera, già al momento dell'inaugurazione non soddisfaceva il fabbisogno richiesto in quanto nel 1981 solo gli abitanti di Fornacette erano circa 4400. Nell'anno 2010 risultano serviti 6600 abitanti anziché 8800 (numero raggiunto ad oggi). La società Acque SPA nei dati comunicatici dichiara quanto segue - Come si evince dai dati sopra riportati gli impianti sono al limite delle loro capacità depurativa dal punto di vista idraulico e dunque, come indicato nell'atto autorizzativo sopra indicato, non sono possibili ulteriori incrementi. Cari concittadini, dovete sapere che la depurazione delle acque viene pagata da tutti noi, sia che siamo allacciati o non al

depuratore. I proprietari dei fabbricati che ad oggi non sono allacciati sono molti, comprese le nuove costruzioni, pertanto quando il Comune deciderà, costretto a farlo a breve tempo, che tutti dovranno adeguarsi e servirsi del depuratore, come riportato in delibera di proroga, della Provincia di Pisa fatta in data 28/09/2009 con scadenza il 28/09/2013, dove viene precisato al punto 2 che tale autorizzazione ha validità fino alla dismissione degli impianti conformemente agli Accordi sottoscritti e comunque non superiore a 4 anni dal ricevimento della proroga, (almeno che qualche amico compiacente in Provincia non provveda ad una ulteriore proroga), ciascun proprietario di fabbricato dovrà provvedere a proprie cure e spese ad effettuare l'allacciamento ai nuovi depuratori, a costi elevati. Complimenti Amministrazione!!! Meno male che siamo un Comune Virtuoso!!!! Vi auguriamo un Buon Natale ed un felice Anno Nuovo, sperando che le difficoltà a cui andremo incontro non siano insuperabili.

Massimo Salutini, Giovanni Cipriano  
Lista Civica Salutini,  
con i cittadini per i cittadini



## Lista Calcinaia delle Libertà

## Le doppie verità



Passa il tempo, cambiano le persone, mutano i nomi dei Partiti, ma il modo di fare politica della sinistra non cambia.

Il vecchio vizio del Partito Comunista della "doppia verità" e il più recente "ma anche" sono segni distintivi del Partito Democratico anche a livello locale.

Prendiamo, ad esempio, il referendum sull'acqua, che si è svolto il 12/13 Giugno 2011, dove il responso non lascia dubbi, il 96% dei votanti si è espresso per l'abolizione del 7% di remunerazione del capitale investito, anche se la pensiamo diversamente, noi siamo per la liberazione dei servizi tra cui l'acqua, la volontà popolare dovrebbe essere sempre rispettata. Dovrebbe!

Peccato che il Partito Democratico locale e l'Amministrazione Ciampi, che si sono battuti come leoni per l'abolizione del 7%, oggi non mettono in pratica quello per cui hanno lottato, perchè?

Perché l'Amministrazione Ciampi che è azionista di Acque S.p.A. non invita tutti i Comuni che sono anch'essi azionisti a far

rispettare il volere della gente?

Forse hanno sostenuto il Referendum per altri motivi? Oppure non hanno capito il quesito referendario!

Nell'ultimo Consiglio Comunale abbiamo presentato una interrogazione per sapere chi aveva dato il permesso dell'uso del palazzetto dello sport di Calcinaia per la manifestazione Senegalese svoltasi nel Settembre di quest'anno, la risposta del sig. Sindaco è stata: "il palazzetto dello sport non è qualificabile come luogo pubblico bensì come luogo aperto al pubblico e, pertanto, le riunioni di persone che all'interno di esse si organizzano, non sono assoggettate all'obbligo di comunicazione preventiva" Traducendo: chiunque può usare il palazzetto dello sport senza chiedere un permesso! sconcordante. Sinceramente a noi bastava sapere il nome del GENIO che aveva organizzato l'evento. Auguriamo a tutti un Santo Natale.

"Calcinaia delle Libertà"  
Walter Dal Monte, Renato Benevelli

Vuoi proporre un articolo a Il Navicello o entrare a far parte della redazione del giornale? Chiamaci allo 0587 265442.



# RICORDI

Un pensiero per...

## Omaggio a Cristiano

Il 5 Novembre 2011 ricorreva il decennale della scomparsa di Cristiano Meioli, un cittadino di Calcinaia che ricordiamo con estremo piacere per la sua costante presenza e l'energica attività svolta a favore della nostra comunità. Cristiano ha sempre mostrato interesse per la



vita culturale del nostro paese, ha fatto parte per molti anni del comitato di gestione della Biblioteca e ha sempre collaborato, in veste di redattore, alla pubblicazione de Il Navicello, il giornale comunale per cui ha scritto numerosi e "vivaci" articoli. E proprio attraverso le sue parole che sembrano così calzanti per questo ricordo, la Redazione de Il Navicello, l'Amministrazione ed in particolare il Sindaco, Lucia Ciampi (che ricopriva il ruolo di vice sindaco all'epoca in cui Cristiano ha scritto queste frasi), vuole rendere omaggio ad un amico e ad un grande compagno di viaggio. Ciao Cristiano.

"Hai ragione, nessuno è eterno, ma sono in molti, quaggiù, a non avere dimenticato la tua umanità e il prezioso contributo che hai dato alla nostra comunità" (L. Ciampi)

Il sogno dell'eternità si avvera, almeno nelle intenzioni, nella continuità offerta e realizzata dai figli, o nella memoria in qualche modo guadagnata. E io so bene che i figli delle mie figlie non sapranno nulla di me, e gli Altri non mi scopriranno tra le pagine dei libri, né lungo i corridoi di una pinacoteca, né, tanto meno, tra le schede di un laboratorio scientifico. Ah-

mè! Non sono eterno. Come cattolico ho il conforto di un domani diverso, ma se penso alla terra so bene che finirò con me stesso. Ma la comunione con gli altri può cambiare la mia modesta dimensione e, stabilire una unione, seppure imperfetta, labile e soggetta a facile dissolvimento può dilatare il mio "essere" fino a dargli una dignità che io stesso ambisco, ma non conosco fino in fondo. E' cosa da fare. Ero a una riunione con pochi entusiasti che vogliono aiutare in qualche maniera il popolo saharawi e mi sentivo fuori posto perché nutrivo la coscienza delle mie incapacità, della mia poca fede e della mia proverbiale accidia. Ma mentre gli altri parlavano, cadevano, ad una ad una, le obiezioni che gettano sabbia negli ingranaggi della solidarietà. La lezione dei donatori di sangue è una lezione estremamente facile: fare quello che necessita senza porsi domande. La mia capacità tutta toscana e comunale di polemizzare, contestare, avversare e giudicare, mi offre, velatamente giustificazioni per l'egoismo che controlla la mia vita e la priva di entusiasmo. Ho faticato e ho taciuto e qualcosa ho capito. Un poco, come mi è congeniale. E offrirò un aiuto a quei signori che mi hanno dato, ancora, una lezione di vita. So per certo che apprezzeranno e faranno tesoro di quel poco che saprò offrire ai miei amici che non conosco. Non diventerò eterno, ma non sarà stato totalmente inutile.

Cristiano Meioli,

Articolo pubblicato su "Il Navicello" di Giugno 1996

## Un saluto a Fabiano

Fabiano Bracaloni ci ha lasciato, dopo una lunga malattia. Dolore indicibile per i genitori, mancanza incolmabile per il figlioletto.

Ci eravamo incontrati quando, nel 1994 Fabiano, segretario dell'allora PDS, mi propose di aiutarlo, insieme ad altri, a costruire il "Tavolo dei progressisti", una piattaforma politica dalla quale a livello locale e nazionale, sarebbero scaturite le esperienze future dell'"Ulivo". Fu un vero laboratorio politico, che mi caricò di entusiasmo e che mi permise di conoscere Fabiano: una persona gentile, garbata, ma soprattutto sempre disponibile nei confronti degli altri. Apparentemente timido, si rivelò sicuro delle sue posizioni, ma pronto al confronto franco e leale. Insomma un interlocutore ideale per riflettere sulla politica che Fabiano amava tantissimo.



Oggi voglio ricordare la sua figura gentile, la sua compostezza, i suoi modi di fare cortesi, che lo faranno certamente rimanere nel mio cuore.

Ciao Fabiano

Lucia Ciampi

## In ricordo dell'ing. Agostini

E' scomparso nel primo pomeriggio di Sabato 26 Novembre l'ing. Nicola Agostini, presidente del Consiglio di Amministrazione di Asso Werke, la più grande azienda metalmeccanica del nostro territorio ed una delle più grandi realtà a livello provinciale e nazionale.



La sua improvvisa scomparsa, ha naturalmente scosso tutto il paese.

Il Sindaco del Comune di Calcinaia, Lucia Ciampi, presente alle esequie, ha ricordato l'ottimo rapporto che ha sempre contraddistinto le relazioni tra l'Ente Comunale e la Pistoni Asso Werke: "Due anni fa l'Amministrazione organizzò in Sala Don Angelo Orsini un incontro tra le rappresentanze sindacali dell'azienda e i vertici della stessa. In quella occasione gli stessi lavoratori riconobbero all'ing. Nicola Agostini, i grandi sforzi fatti per ammodernare e rendere più sicuro il lavoro all'interno dell'Asso Werke. Fu una giornata speciale che Nicola apprezzò particolarmente. Non capita così spesso in effetti di ricevere dalle rappresentanze sindacali della propria azienda un tributo per la capacità mostrata nel gestire la stessa. L'ing. Nicola Agostini si è dimostrato un grande imprenditore, ha capito in anticipo che, in momenti di crisi, investire sulle strutture, sulla qualità del lavoro e sulla sicurezza dello stesso, poteva essere la mossa vincente per non rimanere impantanati nel ristagno produttivo che vive il nostro paese. Le cifre testimoniano la qualità del suo lavoro".

Il Sindaco Ciampi ha rivelato inoltre la sua sorpresa di fronte alla ferale notizia: "La sua morte così improvvisa ha colto tutti noi alla sprovvista. L'intera Amministrazione è apparsa incredula quando è venuta a sapere cosa era accaduto. Personalmente non posso che essere profondamente addolorata per la scomparsa di una persona di qualità, di un imprenditore illuminato e di un amico".

## Grazie Gelasio

Caro Gelasio, mio grande dottore, sono passati ormai 5 mesi dalla tua scomparsa così prematura. Grazie per tutto quello che mi hai dato, anzi che ci hai dato. Solo chi ha avuto la fortuna di conoscerti può capire chi abbiamo perso, non passa giorno che, sia in ambulatorio che per strada, la gente ti ricordi con stima e tanto affetto e con le lacrime agli occhi mi dicano: "oltre ad aver perso un dottore veramente in gamba, umano, e disponibile, abbiamo perso un grande amico". Ed è vero. Hai sempre lavorato con tanta passione, umiltà, volontà, disponibilità e con tanta voglia di vivere. Questa tua voglia la trasmettevi anche ai tuoi pazienti e attraverso la tua competenza li tranquillizzavi in qualsiasi momento perchè davi a loro una risposta certa, per tutti avevi parole di consolazione e incoraggiamento, non ti sei mai creato nessun scrupolo e a chi ti chiedeva una visita o un consulto se fosse o non fosse tuo paziente hai sempre detto di "sì". Come ha detto il Sindaco nel Consiglio Comunale di luglio hai sempre lavorato con tanta dignità e a nessuno hai mai fatto capire anche nei momenti in cui eri in sofferenza quanto stavi male, ma hai sempre continuato a lavorare dimostrando quanto sia stata importante la scelta di diventare un medico. Quante volte negli ultimi anni chiamavi in ambulatorio me ed il tuo collega Edo e ci dicevi "chiedete la porta non mi sento bene. Romina non far entrare nessun paziente" e poi passasti quei 10 minuti con l'aiuto del tuo collega ti rimettevi in moto ripartivi e continuavi a visitare come se nulla fosse successo a dimostrazione di quanto tenevi ai tuoi pazienti ed al tuo lavoro che per me non è un lavoro qualunque, ma un lavoro che va scelto, un lavoro da svolgere con senso di responsabilità e con tanto amore. Come del resto è stato per te. Chi scrive queste cose è la tua segretaria. In questi 10 anni di servizio per me non sei stato solo il mio datore di lavoro, ma anche un grande grande amico, un grande esempio di vita. Il tuo nome la tua personalità è sempre presente all'interno della mia famiglia... e non solo. Quando ci troviamo con gli amici, Simonetta e le tue bimbe sei sempre nei nostri pensieri come se tu fossi presente in quel momento. Ti ringrazio per avermi dato la possibilità di conoscerti grazie davvero.



Romina

## Chi li ha visti?

L'Associazione Fotografica Fornacette sta cercando di recuperare la memoria fotografica del nostro territorio. Un lavoro lungo e minuzioso, fatto di contatti con la gente per far saltare fuori dai cassetti vecchie fotografie dei nostri luoghi e delle persone d'altri tempi. Alcune delle foto che si trovano mancano di informazioni, spesso non si riconoscono le persone. Per questo abbiamo chiesto la collaborazione del Navicello, con la rubrica "Chi li ha visti?", così le nostre foto anonime, arrivando in tutte le case, possono trovare un nome. Se riconoscerai qualcuno, se hai delle vecchie foto che reputi interessanti, telefona a Paolo 333 4822677 o scrivi ad affornacette@gmail.com.



Questa volta la foto per CHI LI HA VISTI? è dedicata ai cacciatori, anzi le due foto, perché il gruppo alla battuta di caccia a Montecchio era così numeroso, che davanti alle prede ci sono voluti due scatti per farci entrare tutti. Siamo intorno al 1960 e come al solito chiediamo l'aiuto ai lettori del Navicello per completare le informazioni sulla scheda delle foto e dare un nome a quelli che ancora ci mancano.

Vuoi ricevere tutte le notizie del Comune di Calcinaia direttamente sul tuo computer? Entra nel nuovo sito: [www.comune.calcinaia.pi.it](http://www.comune.calcinaia.pi.it) ed iscriviti alla Newsletter del Comune.